



## Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации

Distr.: General  
3 October 2016  
Russian  
Original: English

### Комитет по ликвидации расовой дискриминации

#### Заключительные замечания по объединенным двадцать первому–двадцать третьему периодическим докладам Пакистана\*

1. Комитет рассмотрел объединенные двадцать первый–двадцать третий периодические доклады Пакистана (CERD/C/PAK/21-23), представленные в одном документе, на своих 2470-м и 2471-м заседаниях (см. CERD/C/SR.2470 и 2471), состоявшихся 16 и 17 августа 2016 года. На своих 2483-м и 2484-м заседаниях, состоявшихся 25 августа 2016 года, он принял следующие заключительные замечания.

#### А. Введение

2. Комитет приветствует представление объединенных двадцать первого–двадцать третьего периодических докладов государства-участника, в которых содержатся ответы в связи с озабоченностями, высказанными Комитетом в его предыдущих заключительных замечаниях. Комитет также приветствует открытый и конструктивный диалог, состоявшийся с высокопоставленной делегацией государства-участника.

#### В. Позитивные аспекты

3. Комитет приветствует следующие законодательные, политические и институциональные меры, принятые государством-участником:

- a) принятие в 2016 году Национального плана действий в области прав человека;
- b) принятие в 2016 году Закона провинции Синд о браках индусов;
- c) принятие в 2012 году Закона о Национальной комиссии по правам человека и начало функционирования в 2015 году Пакистанской комиссии по правам человека;

\* Приняты Комитетом на его девяностой сессии (2–26 августа 2016 года).



- d) принятие в 2012 году Закона о борьбе с бытовым насилием (предупреждение и защита);
  - e) принятие в 2011 году Закона о контроле за использованием кислоты и предупреждении преступлений с ее использованием (Закон о внесении поправки (вторая поправка) в уголовное законодательство);
  - f) принятие в 2011 году Закона об предупреждении практики, ущемляющей права женщин (Закон о внесении поправки (третья поправка) в уголовное законодательство);
  - g) введение квот для меньшинств и женщин, с тем чтобы они были представлены в Национальной и провинциальных ассамблеях, а также квот для приема представителей меньшинств, женщин и инвалидов на государственную службу.
4. Комитет также приветствует ратификацию государством-участником следующих международных договоров по правам человека:
- a) Конвенции о правах инвалидов – в 2011 году;
  - b) Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии – в 2011 году;
  - c) Международного пакта о гражданских и политических правах – в 2010 году;
  - d) Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания – в 2010 году;
  - e) Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности – в 2010 году.

## **С. Вопросы, вызывающие озабоченность, и рекомендации**

### **Применение Конвенции**

5. Комитет сожалеет в связи с отсутствием информации о применении Конвенции во внутреннем праве, в частности примеров соответствующих дел и информации об их количестве. Он вновь выражает озабоченность по поводу того, что действие законов государства-участника, включая Конституцию, и юрисдикция вышестоящих судов не распространяются на всю его территорию, особенно на территории племен федерального управления (см. CERD/C/PAK/CO/20, пункт 9). Как следствие, Конвенция не применяется и не осуществляется на всех федеральных, провинциальных и территориальных уровнях (статья 2).

6. Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры для обеспечения того, чтобы его Конституция и законы, в частности законы, касающиеся осуществления Конвенции и других международных договоров по правам человека, участником которых оно является, а также юрисдикция судов распространялись на всю территорию страны, включая территории племен федерального управления. Он также рекомендует государству-участнику исключить из своего национального законодательства все положения, которые препятствуют применению Конвенции. Он далее рекомендует государству-участнику активизировать усилия

**в целях повышения уровня осведомленности судей, прокуроров и адвокатов о Конвенции и обеспечения ее более эффективного применения.**

#### **Определение расовой дискриминации**

7. Комитет озабочен тем, что Конституция и законы государства-участника не содержат определения расовой дискриминации в соответствии со статьями 1 и 2 Конвенции. Он также озабочен узким пониманием и толкованием расовой дискриминации государством-участником (см. CERD/C/PAK/21-23, пункт 23), из-за чего оно полагает, что расовая дискриминация на территории, находящейся под его юрисдикцией, отсутствует (статьи 1, 2 и 4).

8. **Комитет обращает внимание государства-участника на свою общую рекомендацию № 14 (1993) в отношении статьи 1 (1) Конвенции и рекомендует государству-участнику предпринять необходимые шаги для обеспечения инкорпорирования определения расовой дискриминации в свое внутреннее законодательство в соответствии со статьями 1 и 2 Конвенции. Он также рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры для более лучшего понимания расовой дискриминации, значимости этого понятия для государства-участника и Конвенции всеми государственными должностными лицами и населением в целом.**

#### **Законодательная основа**

9. Комитет озабочен отсутствием в государстве-участнике предусмотренного статьями 1 и 4 Конвенции конкретного законодательства, которое бы запрещало акты расовой дискриминации в отношении отдельных лиц, объявляло противозаконными и запрещало расистские организации и объявляло караемым по закону преступлением всякое распространение идей, основанных на расовом превосходстве или ненависти, всякое подстрекательство к расовой дискриминации, а также все акты насилия или подстрекательство к таким актам, направленным против отдельных лиц или групп лиц на основе таких признаков, как раса, цвет кожи, родовое, этническое или национальное происхождение. Комитет вновь выражает озабоченность по поводу того, что государство-участник все еще не приняло всеобъемлющего антидискриминационного законодательства (см. CERD/C/PAK/CO/20, пункт 11) (статья 4).

10. **Комитет ссылается на свои общие рекомендации № 7 (1985) и № 15 (1993) относительно осуществления статьи 4 Конвенции и рекомендацию № 35 (2015) относительно борьбы с ненавистническими высказываниями расистского толка и рекомендует государству-участнику принять законодательство, включая всеобъемлющий антидискриминационный закон, которое бы объявляло противозаконными и запрещало все акты расовой дискриминации в соответствии со статьей 4 Конвенции.**

#### **Дезагрегированные статистические данные**

11. Комитет сожалеет, что государство-участник отложило проведение национальной переписи, вследствие чего отсутствуют обновленные данные об этническом составе населения. Он вновь выражает озабоченность по поводу отсутствия в докладе государства-участника дезагрегированных статистических данных об осуществлении прав, закрепленных в Конвенции (см. CERD/C/PAK/CO/20, пункт 8) (статья 1).

12. Комитет настоятельно призывает государство-участник активизировать усилия с целью скорейшего проведения национальной переписи населения. Он рекомендует государству-участнику представить Комитету информацию об этническом составе населения и дезагрегированные статистические данные о социально-экономическом положении различных групп. Это позволит Комитету дать оценку экономическому и социальному положению этих групп и уровню защиты их прав, закрепленных в Конвенции. Сбор таких данных должен основываться на самоидентификации соответствующих лиц и проводиться в соответствии с общей рекомендацией Комитета № 8 (1990) относительно толкования и применения пунктов 1 и 4 статьи 1 Конвенции, а также пунктами 10–12 его пересмотренных руководящих принципов подготовки документов по КЛРД (CERD/C/2007/1).

#### **Национальные правозащитные учреждения**

13. Комитет приветствует создание в 2015 году Пакистанской комиссии по правам человека, но выражает озабоченность по поводу недостаточного объема выделяемых этой Комиссии финансовых и людских ресурсов и ограниченности ее мандата, в частности в том, что касается расследования нарушений прав человека, совершенных предположительно государственными учреждениями. Он по-прежнему особо озабочен неясностью статуса, мандата, функций и полномочий Комиссии и возможным дублированием деятельности других соответствующих учреждений (статья 2).

14. Комитет рекомендует государству-участнику принять необходимые меры в целях укрепления независимости и повышения эффективности Пакистанской комиссии по правам человека в соответствии с принципами, касающимися статуса национальных учреждений поощрения и защиты прав человека (Парижские принципы). Это предполагает выделение Комиссии достаточных ресурсов и расширение ее полномочий и юрисдикции для рассмотрения всех нарушений прав человека, включая расовую дискриминацию, совершенных любым государственным должностным лицом. Комитет призывает государство-участник добиться, чтобы Глобальный альянс национальных правозащитных учреждений присвоил Пакистанской комиссии по правам человека статус А.

#### **Ненавиственные высказывания расистского толка и преступления на почве ненависти**

15. Комитет отмечает усилия, предпринятые государством-участником с целью решения проблемы ненавиственных высказываний расистского толка и преступлений на почве ненависти, включая ряд арестов за такие преступления. Однако он по-прежнему глубоко озабочен сообщениями о большом количестве таких преступлений на почве ненависти, как притеснения, жестокие нападения толпы и убийства, особенно в случае хазарейцев, далитов-христиан, далитов-индуистов и ахмадитов, а также тем, что такие преступления не расследуются, а виновные в их совершении не привлекаются к судебной ответственности. Он также озабочен сообщениями об увеличении числа случаев ненавиственных высказываний расистского толка в отношении этнических и религиозных меньшинств и беженцев, в том числе со стороны государственных должностных лиц и политических партий, в средствах массовой информации, социальных сетях и на религиозных собраниях (статьи 2, 4 и 6).

16. Комитет обращает внимание государства-участника на свою общую рекомендацию № 35 (2015) относительно борьбы с ненавистническими высказываниями расистского толка и рекомендует государству-участнику:

а) принять эффективные меры в целях улучшения положения дел с сообщением о преступлениях на почве расизма, в том числе путем укрепления доверия жертв к сотрудникам полиции и прокуратуры;

б) расследовать все сообщения о ненавистнических высказываниях расистского толка и преступлениях на почве ненависти, преследовать виновных в судебном порядке и назначать им меры наказания, соизмеримые с тяжестью совершенных правонарушений, а также предоставлять жертвам эффективные средства правовой защиты;

в) принять комплексные меры для борьбы с ненавистническими высказываниями расистского толка, в том числе путем повышения эффективности образования в области прав человека и соответствующих информационно-просветительских кампаний, и обеспечить, чтобы государственные должностные лица воздерживались от таких высказываний и осуждали их.

#### **Медресе**

17. Комитет принимает к сведению представленную государством-участником информацию о мерах, принятых в целях закрытия ряда медресе и соответствующего регулирования учебных программ. Однако он по-прежнему озабочен тем, что некоторые программы школьного обучения и учебники могут, из-за своего содержания, разжигать ненависть к религиозным и этническим меньшинствам. Комитет особенно озабочен сообщениями о том, что медресе могут самостоятельно разрабатывать свои учебные программы без надзора со стороны государства и что некоторые медресе применяют учебные программы, которые пропагандируют ненависть, и используются в качестве платформы для военной подготовки и вербовки.

18. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) осуществлять надзор за школьными программами и учебниками, используемыми в учебных заведениях всех уровней, включая медресе, для обеспечения того, чтобы они содействовали взаимопониманию, терпимости и дружбе между различными этническими и религиозными группами;

б) продолжать предпринимать и активизировать усилия в целях реформы медресе.

#### **Насилие в отношении меньшинств и их сегрегация**

19. Комитет озабочен насилием в отношении меньшинств, в частности ахмадитов, хазарейцев и далитов, и их фактической сегрегацией в изолированных районах без равноправного доступа к трудоустройству, медицинскому обслуживанию, образованию и другим базовым услугам, при том что рост насилия, которому они подвергаются, еще больше усугубляет их ситуацию (статьи 3 и 6).

20. Комитет рекомендует государству-участнику активизировать свои усилия, с тем чтобы положить конец насилию в отношении ахмадитов, хазарейцев, далитов и других групп меньшинств, и принять эффективные меры для борьбы с сегрегацией представителей этих общин. Он также рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы лица, находящиеся в

сегрегированных по расовому признаку районах, пользовались своими правами, закрепленными в статье 5 Конвенции, в частности правами на трудоустройство, медицинское обслуживание, образование и другие базовые услуги.

#### **Законы о богохульстве**

21. Комитет отмечает усилия, предпринятые государством-участником в целях предотвращения неправильного применения законов о богохульстве. Однако он озабочен широким и неясным определением преступлений против религий, содержащимся в этих законах, в том числе в статьях 295, 295-А, 295-В, 295-С, 298-А, 298-В и 298-С Уголовного кодекса Пакистана 1860 года, и непропорциональным применением этих законов против лиц, принадлежащих к этническим и религиозным меньшинствам. Кроме того, он озабочен сообщениями о большом количестве дел о богохульстве, которые были возбуждены на основании ложных обвинений, и о том, что такие случаи не расследуются, а лица, выдвигающие ложные обвинения, не привлекаются к судебной ответственности, а также сообщениями о том, что судьи, рассматривающие дела о богохульстве, и лица, обвиняемые в богохульстве, становятся жертвами запугивания, угроз смертью и убийств (статьи 5 и 6).

22. **Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть вопрос об отмене законов о богохульстве, которые противоречат закрепленным в Конституции правам на свободное выражение мнений и свободу религии. Он также рекомендует государству-участнику принимать все необходимые меры в целях судебного преследования и наказания лиц, выдвигающих ложные обвинения, и предоставлять жертвам ложных обвинений эффективные средства правовой защиты. Комитет настоятельно призывает государство-участник принять все необходимые меры для защиты судей, рассматривающих дела о богохульстве, и лиц, обвиняемых в богохульстве.**

#### **Доступ к правосудию**

23. Комитет приветствует программы бесплатной юридической помощи, предусмотренные в принятом в 2016 году Национальном плане действий в области прав человека, и выделение на их цели финансовых ресурсов. Однако он по-прежнему озабочен тем, что лица, принадлежащие к этническим и религиозным меньшинствам, беженцы и лица, относящиеся к кастам неприкасаемых (далиты), имеют ограниченный доступ к правосудию ввиду высокой стоимости юридической помощи и отсутствия ясности в критериях и процедурах применения программ бесплатной юридической помощи (статьи 5 и 6).

24. **Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить эффективное осуществление запланированных программ бесплатной юридической помощи путем установления справедливых и действенных критериев и процедур их осуществления и широкого распространения информации об этих программах среди населения, в частности среди лиц, которые в наибольшей степени нуждаются в юридической помощи.**

#### **Насилие в отношении женщин, принадлежащих к меньшинствам**

25. Комитет отмечает усилия, предпринятые государством-участником в целях борьбы с насилием в отношении женщин, но вновь выражает озабоченность по поводу того, что такое насилие продолжается, особенно в отношении женщин, принадлежащих к этническим и религиозным меньшинствам. Комитет особенно озабочен тем, что, несмотря на положения Закона 2004 года о внесе-

нии поправок в уголовное законодательство, которые криминализируют преступления, совершаемые в защиту чести, а также принятие в 2015 году законопроекта о внесении поправок в уголовное законодательство, практика убийств во имя чести по-прежнему имеет в стране широкие масштабы, что меры наказания, предусмотренные в Законе 2004 года, не оказывают сдерживающего воздействия и что в этих случаях продолжают применяться правила *кисас* и *дият*, в результате чего виновные оказываются помилованными и не подвергаются судебному преследованию и наказанию (статьи 2, 5 и 6).

26. **Комитет настоятельно призывает государство-участник активизировать свои усилия по искоренению насилия в отношении женщин, включая изнасилования, преступления с использованием кислоты и убийства женщины во имя чести, путем дальнейшего укрепления существующих законодательных рамок, обеспечения соблюдения действующих законов и проведения среди населения информационно-просветительских кампаний против такой практики. Он рекомендует государству-участнику побуждать население сообщать о случаях насилия в отношении женщин, оперативно и тщательно расследовать все зарегистрированные случаи, в частности случаи убийств во имя чести, преследовать и надлежащим образом наказывать виновных и предоставлять жертвам эффективные средства правовой защиты**

#### **Кабальный труд**

27. Комитет озабочен тем, что, несмотря на принятие в 1992 году Закона о ликвидации системы кабального труда, практика кабального труда в государстве-участнике продолжает существовать, особенно в кирпичной и текстильной отраслях промышленности и среди каст неприкасаемых (далитов). Представляется, что этот Закон не осуществляется эффективным образом ввиду его незнания людьми, попавших в долговую кабалу, и сотрудниками правоохранительных и судебных органов (статьи 1 и 5).

28. **Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры для осуществления этого Закона в полном объеме и настоятельно призывает его распространить информацию об этом Законе и предусмотренных в нем средствах правовой защиты, в частности среди затрагиваемых лиц и общин, а также соответствующих государственных должностных лиц. Он также рекомендует государству-участнику активизировать работу трудовых инспекций на предприятиях, где высок риск использования принудительного и кабального труда, в частности в неформальном секторе экономики, и расследовать случаи дискриминации в сфере трудовых отношений и эксплуатации труда.**

#### **Признание меньшинств и их права на участие в ведении государственных дел**

29. Комитет озабочен по-прежнему чрезвычайно узким толкованием концепции меньшинств, к которым относятся исключительно религиозные меньшинства. Он также озабочен отсутствием законодательных рамок для признания и защиты всех групп меньшинств, в частности этнических меньшинств и групп, являющихся меньшинствами по самым различным признакам, как это предусмотрено в статье 1 Конвенции (см. CERD/C/ПАК/СО/20, пункт 10). Кроме того, Комитет, давая высокую оценку благим намерениям и усилиям государства-участника, озабочен тем, что ограниченные масштабы признания меньшинств и отсутствие данных о положении различных групп меньшинств снижают эффек-

тивность мер, направленных на решение проблем, с которыми сталкиваются лица, принадлежащие к группам меньшинств, в том числе систем квот, которые были введены, с тем чтобы эти группы на равноправной основе участвовали в политической жизни и были представлены на рынке труда (статьи 1, 2 и 5).

30. Комитет вновь рекомендует государству-участнику шире понимать концепцию «меньшинств» и дать им более широкое определение в Конституции с учетом всех перечисленных в пункте 1 статьи 1 Конвенции признаков и их межсекторального характера. Он также рекомендует государству-участнику осуществлять сбор информации о меньшинствах, включая соответствующие статистические данные, и разрабатывать на основе этой информации эффективные меры для обеспечения того, чтобы люди, принадлежащие к группам меньшинству, могли без какой-либо дискриминации пользоваться правами, закрепленными в статье 5 Конвенции.

#### **Касты неприкасаемых (далиты)**

31. Комитет принимает к сведению заявление государства-участника о том, что оно не признает какой-либо дискриминации отдельных лиц по признаку их принадлежности к какой-либо конкретной касте. Однако он озабочен де-факто существованием каст неприкасаемых (далитов) и дискриминацией, которой они продолжают подвергаться, в частности в области трудоустройства и образования. Комитет глубоко озабочен продолжающимися поступать сообщениями о похищении женщин и девочек из числа далитов с целью их принуждения к обращению в ислам и вступлению в брак. Он сожалеет по поводу отсутствия подробной информации и данных о положении далитов в государстве-участнике (статьи 1, 2 и 5).

32. Комитет ссылается на свою общую рекомендацию № 29 (2002) относительно пункта 1 статьи 1 Конвенции (родовое происхождение) и рекомендует государству-участнику принять необходимые меры, с тем чтобы положить конец дискриминации далитов, в частности в том, что касается доступа к работе и образованию. Он настоятельно призывает государство-участник принять незамедлительные меры, с тем чтобы положить конец принуждению женщин из числа далитов-христиан и далитов-индуистов к смене веры и вступлению в брак, и привлекать похитителей к судебной ответственности и назначать им меры наказания, соизмеримые с тяжестью совершенных преступлений. Он просит государство-участник включить в свой следующий периодический доклад информацию о положении далитов в стране, включая соответствующие статистические данные.

#### **Потомки выходцев из восточной части Африки (*шиди*)**

33. Комитет сожалеет по поводу отсутствия информации о положении общины *шиди*, потомков выходцев из восточной части Африки, которые, как сообщается, сталкиваются с дискриминацией и ограничениями в том, что касается их участия в культурных мероприятиях, в том числе в ежегодном фестивале *Шиди Мела*, проводимом в Карачи на протяжении уже нескольких столетий (статьи 1, 2 и 5).

34. Комитет рекомендует государству-участнику принять необходимые меры для обеспечения того, чтобы *шиди* как в единоличном порядке, так и в качестве общины могли пользоваться своими правами на участие в культурной жизни и вновь начать проводить свое историческое культурное мероприятие *Шиди Мела*. Он просит государство-участник представить в



своем следующем периодическом докладе информацию о положении *шиди*, включая соответствующие статистические данные.

#### **Цыгане**

35. Комитет с озабоченностью отмечает сообщения о том, что большинство цыган в государстве-участнике ограничены в своих правах, закрепленных в статье 5 Конвенции, в частности в правах на доступ к работе, социальному обеспечению, медицинскому обслуживанию, образованию и другим услугам общего пользования, главным образом по причине отсутствия у них документов, удостоверяющих личность. Он сожалеет по поводу того, что государство-участник не представило информацию и данные о положении цыган в Пакистане (статьи 1, 2 и 5).

36. **С учетом своей общей рекомендации № 27 (2000) относительно дискриминации рома Комитет рекомендует государству-участнику принять эффективные меры с целью предоставления цыганам документов, удостоверяющих личность. Он просит государство-участник включить в свой следующий периодический доклад информацию о положении цыган в стране, включая соответствующие статистические данные.**

#### **Беженцы и просители убежища**

37. Комитет выражает большую признательность государству-участнику за то, что, несмотря на серьезные проблемы, существующие в области безопасности и в других сферах, оно за несколько десятилетий приняло более 3 млн. беженцев, главным образом из пострадавшего от войны Афганистана. Однако Комитет озабочен растущей враждебностью и расширением масштабов насилия в отношении этих беженцев, особенно после нападения на находившуюся в подчинении армии школу в Пешаваре в декабре 2014 года. Он также озабочен большим числом незарегистрированных беженцев, которые имеют ограниченный доступ к услугам общего пользования и условия жизни которых в лагерях для беженцев и в городских неформальных поселениях являются неудовлетворительными. Кроме того, он озабочен отсутствием законодательных и политических рамок для принятия мер по управлению потоками беженцев и содействию их добровольной репатриации (статьи 2 и 5).

38. **Комитет рекомендует государству-участнику принять эффективные меры с целью смягчения последствий растущей враждебности по отношению к афганским беженцам и их защиты от насилия. Он также рекомендует государству-участнику провести всеобъемлющую регистрацию беженцев и принять эффективные меры для обеспечения осуществления их права на доступ к работе, медицинскому обслуживанию, образованию, воде и санитарии и другим услугам общего пользования. Он далее рекомендует государству-участнику ускорить процесс принятия национального закона о беженцах и комплексной политики в области добровольной репатриации граждан Афганистана и управления их потоками. Он также призывает государство-участник ратифицировать Конвенцию 1951 года о статусе беженцев и Протокол 1967 года к этой Конвенции.**

#### **Правозащитники**

39. Комитет озабочен большим числом случаев запугивания, похищения и убийства правозащитников, адвокатов и журналистов, отстаивающих права меньшинств, и ограниченным характером мер, принятых государством-

участником в целях расследования таких случаев и привлечения виновных к судебной ответственности (статьи 5 и 6).

40. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы все зарегистрированные случаи запугивания, похищения и убийства правозащитников, адвокатов и журналистов оперативно и тщательно расследовались и чтобы виновные в этих деяниях привлекались к судебной ответственности. Он также рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры с целью обеспечения безопасных условий для тех, кто занимается вопросами защиты и поощрения прав человека.

## **D. Прочие рекомендации**

### **Ратификация других договоров**

41. Учитывая неделимость всех прав человека, Комитет призывает государство-участник рассмотреть возможность ратификации тех международных договоров по правам человека, участником которых оно еще не является, в частности договоров, непосредственно касающихся общин, которые могут подвергаться расовой дискриминации, например Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей и Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений.

### **Последующие меры в связи с Дурбанской декларацией и Программой действий**

42. В свете своей общей рекомендации № 33 (2009) о последующих мерах в связи с Конференцией по обзору Дурбанского процесса Комитет рекомендует государству-участнику при осуществлении Конвенции в системе своего национального правопорядка принять меры по выполнению Дурбанской декларации и Программы действий, принятых в сентябре 2001 года Всемирной конференцией по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, и учитывать итоговый документ Конференции по обзору Дурбанского процесса, состоявшейся в Женеве в апреле 2009 года. Комитет просит государство-участник включить в свой следующий периодический доклад конкретную информацию о планах действий и других мерах, принятых в целях осуществления Дурбанской декларации и Программы действия на национальном уровне.

### **Международное десятилетие лиц африканского происхождения**

43. В свете резолюции 68/237 Генеральной Ассамблеи о провозглашении периода 2015–2024 годов Международным десятилетием лиц африканского происхождения и резолюции 69/16 Генеральной Ассамблеи о программе мероприятий по проведению этого Десятилетия Комитет рекомендует государству-участнику разработать и осуществить приемлемую программу соответствующих мер и политику. Комитет также просит государство-участник включить в свой следующий доклад точную информацию о конкретных мерах, принятых в этих рамках, с учетом общей рекомендации № 34 (2011) Комитета, касающейся расовой дискриминации в отношении лиц африканского происхождения.

#### Консультации с гражданским обществом

44. Комитет рекомендует государству-участнику при подготовке следующего периодического доклада и в рамках осуществления последующих мер в связи с настоящими заключительными замечаниями провести консультации и расширить диалог с организациями гражданского общества, занимающимися защитой прав человека, в частности борьбой с расовой дискриминацией.

#### Поправка к статье 8 Конвенции

45. Комитет рекомендует государству-участнику ратифицировать поправку к пункту 6 статьи 8 Конвенции, принятую 15 января 1992 года на четырнадцатом совещании государств – участников Конвенции и одобренную Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 47/111.

#### Заявление, предусмотренное в статье 14 Конвенции

46. Комитет призывает государство-участник выступить с факультативным заявлением, предусмотренным в статье 14 Конвенции, согласно которому государства-участники признают компетенцию Комитета принимать и рассматривать сообщения от отдельных лиц.

#### Общий базовый документ

47. Комитет рекомендует государству-участнику обновить базовый документ, представленный в 1998 году, в соответствии с согласованными руководящими принципами представления докладов согласно международным договорам о правах человека, в частности руководящими принципами подготовки общего базового документа, принятыми на пятом межкомитетском совещании договорных органов по правам человека в июне 2006 года (HRI/GEN/2/Rev.6, глава I). В свете резолюции 68/268 Генеральной Ассамблеи Комитет настоятельно призывает государство-участник соблюдать ограничение в объеме 42 400 слов для общего базового документа.

#### Последующие меры в связи с настоящими заключительными замечаниями

48. В соответствии с пунктом 1 статьи 9 Конвенции и правилом 65 своих правил процедуры Комитет просит государство-участник представить в течение одного года после принятия настоящих заключительных замечаний информацию о мерах, принятых в целях выполнения рекомендаций, содержащихся в пунктах 14, 18 и 28 выше.

#### Пункты, имеющие особое значение

49. Комитет хотел бы обратить внимание государства-участника на особое значение рекомендаций, содержащихся в пунктах 6, 22, 30 и 32 выше, и просит государство-участник представить в своем следующем периодическом докладе подробную информацию о конкретных мерах, принятых с целью выполнения этих рекомендаций.

**Распространение информации**

50. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы доклады государства-участника были доступными для широкой общественности в момент их представления и чтобы заключительные замечания Комитета по этим докладам также доводились до всеобщего сведения на государственном и, при необходимости, других широко используемых языках.

**Подготовка следующего периодического доклада**

51. Комитет рекомендует государству-участнику представить свои двадцать четвертый–двадцать шестой периодические доклады в одном документе к 4 января 2020 года, приняв при этом во внимание руководящие принципы подготовки докладов, принятые Комитетом на его семьдесят первой сессии (CERD/C/2007/1), и отразить в них все вопросы, поднятые в настоящих заключительных замечаниях. В свете резолюции 68/268 Генеральной Ассамблеи Комитет настоятельно призывает государство-участник соблюдать ограничение в отношении объема периодических докладов, в соответствии с которым он не должен превышать 21 200 слов.

---